



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(sv) Monteringsanvisning

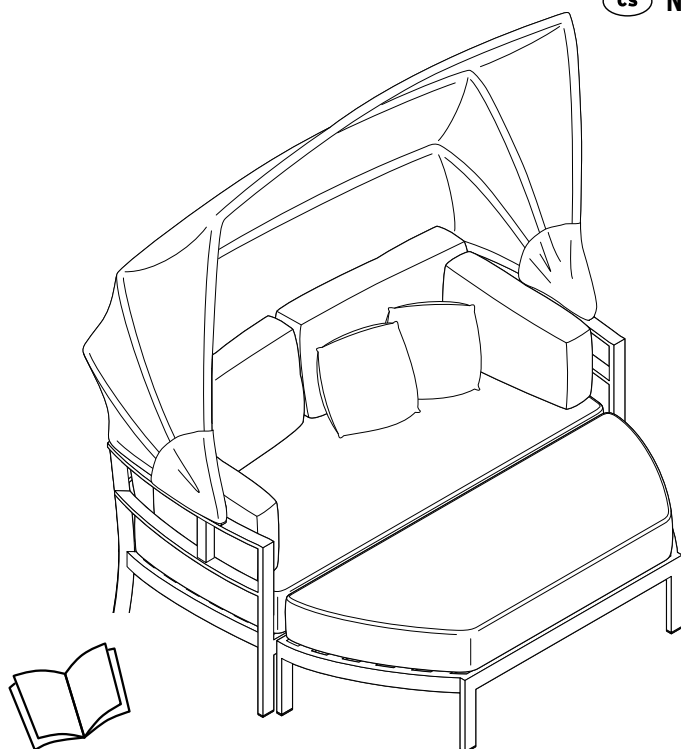
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

OBS! Læs altid monteringsvejledningen! Gem vejledningen til senere brug!

Observe! Läs alltid monteringsanvisningen först! Spara den för framtida bruk!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Zusammenstellen der Einzelteile sowie beim Ein- und Ausklappen des faltbaren Sonnendachs nicht klemmen.
- Öffnen Sie auf keinen Fall die Gasdruckfedern am faltbaren Sonnendach. Setzen Sie die Gasdruckfedern auch nicht Hitze aus.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet.

Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir Ihnen, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Das **Gestell** ist aus **pulverbeschichtetem Aluminium** gefertigt. Verwenden Sie zum Reinigen keinesfalls scheuernde oder ätzende Mittel bzw. harte Reinigungsbürsten, etc. Reinigen Sie das Gestell mit einem feuchten Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Die **Textilteile** sind aus **Olefin-Gewebe** (100% Polyester) gefertigt, das wetterfest, wasserabweisend und UV-beständig ist. Wischen Sie die Textilteile bei Bedarf einfach mit einem weichen Tuch feucht ab.

Flecken entfernen

Entfernen Sie Flecken - insbesondere Vogelkot - kurz nach dem Entstehen mit lauwarmem Wasser und einer milden Seifenlauge. Wir empfehlen, nach Möglichkeit nur vorsichtig zu tupfen und immer die ganze Fläche zu reinigen. Reiben Sie niemals auf einer Stelle! Lassen Sie die gereinigte Stelle vollständig trocknen. Benutzen Sie keinen Haartrockner!

Reinigen

Die Bezüge der Kissen sind abnehmbar und waschbar.
Beachten Sie die Pflegehinweise auf den Einnähetiketten.
Bewahren Sie die Kissen bei Regenwetter trocken auf.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article.
Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées.
Resserrez-les, le cas échéant.
- Veillez à ne pas vous pincer en assemblant les différentes pièces et en déployant ou rabattant le pare-soleil repliable.
- N'essayez jamais d'ouvrir les ressorts pneumatiques du pare-soleil repliable et protégez-les de la chaleur.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

La **structure** est fabriquée en **aluminium thermolaqué**. Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez la structure avec un chiffon humide et, le cas échéant, un peu de détergent doux et essuyez-la ensuite avec un chiffon sec.

Les **composants textiles** sont fabriqués en **tissu à base d'oléfine** (100 % polyester) qui sont imperméables et résistants aux intempéries et aux UV. Lavez les éléments textiles avec un chiffon humide et doux si nécessaire.

Enlever les taches

Enlevez les taches - et en particulier la fiente d'oiseaux - dès leur apparition avec de l'eau tiède et une solution savonneuse douce. Nous recommandons de tamponner légèrement et de toujours nettoyer toute la surface. Ne frottez jamais l'endroit sali! Laissez ensuite complètement sécher. N'utilisez pas de sèche-cheveux!

Nettoyage

Les housses des coussins sont amovibles et lavables.

Respectez les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette cousue sur les housses.

En cas de pluie, rangez les coussins dans un endroit sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE: pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle.
- Assicurarsi di non pizzicare le dita durante il montaggio delle singole parti o quando si apre e chiude la tenda da sole apribile pieghevole.
- Non aprire le molle pneumatiche sulla tenda da sole apribile pieghevole. Non esporre le molle pneumatiche a fonti di calore.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambiente esterno.

In caso di maltempo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo in un luogo protetto e all'asciutto.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Il **telaio** è realizzato in **alluminio verniciato a polvere**. Per la pulizia non usare un detergente abrasivo o aggressivo o una spazzola con setole robuste. Pulire il telaio con un panno umido ed eventualmente con un detergente delicato e asciugare con un panno asciutto.

Le **parti tessili** sono realizzate in **tessuto olefinico** (100% poliestere). Ciò significa che sono resistenti alle intemperie, idrorepellenti e resistenti ai raggi UV. Se necessario, pulire le parti in tessuto con un panno morbido inumidito.

Rimuovere macchie

Togliere le macchie - soprattutto escrementi di uccelli - non appena si formano con acqua tiepida e una soluzione insaponata delicata. Si consiglia, se possibile, di tamponare con cautela e di pulire l'intera superficie. Non strofinare mai in un solo punto! Lasciare asciugare. Non usare l'asciugacapelli!

Pulire

Le fodere dei cuscini sono rimovibili e lavabili.

Attenersi alle istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette cucite.

In caso di pioggia, riporre i cuscini al riparo, in un luogo asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. Swallowing these parts can have fatal consequences. Therefore, keep children out of the way when assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. It could fall over or become damaged.
- Check at regular intervals that all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Take care not to get your fingers caught when assembling the various parts or when opening or closing the foldable sun roof.
- Never open the pneumatic springs on the foldable sun roof. Do not expose the pneumatic springs to heat.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use.

We recommend that you store the product in a dry, sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter months.

The product is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

The **frame** is made of **powder-coated aluminium**. Never use caustic or abrasive or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the frame using a damp cloth and a mild cleaning detergent as necessary, and then wipe it down with a dry cloth.

The **fabric parts** are made of **olefin fabric** (100% polyester), which is weather-proof, water-repellent and UV-resistant. Simply wipe down the fabric parts as needed using a damp cloth.

Removing stains

Take care of stains - especially bird droppings - immediately with lukewarm water and a mild soapy solution. We suggest that you carefully dab the stain, and always clean the entire surface. Never rub on one spot! Allow the cleaned area to dry completely. Do not use a hair dryer!

Cleaning

The cushion covers can be removed and washed.

Pay attention to the care instructions on the sewn-in care label.

Store the cushions in a dry place during rainy weather.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

da

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Kontrollér regelmæssigt alle skrueforbindelser, og stram dem om nødvendigt.
- Vær forsigtig, så du ikke kommer i klemme, når du opstiller de enkelte dele eller klapper solafskærmningen op eller ned.
- Åbn under ingen omstændigheder gasfjedrene på solafskærmningen. Gasfjedrene må ikke udsættes for kraftig varme.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er beregnet til udendørs brug.

I længere perioder med dårligt vejr og i vintermånederne anbefaler vi dig at opbevare produktet på et tørt og beskyttet sted.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Pleje

Stellet er fremstillet af **aluminium med pulverbelægning**. Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring. Rengør stellet med en fugtig klud og evt. et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en helt tør klud.

Stofdelene er fremstillet af **olefin** (100 % polyester), som er vejrfast, vandafvisende og UV-bestandigt. Tør efter behov stofdelene af med en blød, fugtig klud.

Sådan fjerner du pletter

Fjern pletter - især fugleklatte - så hurtigt som muligt. Brug lunkent vand og en mild sæbelud. Vi anbefaler at bruge forsigtige, duppende bevægelser. Rengør altid hele fladen, gnub aldrig stoffet på ét sted! Lad det rengjorte sted tørre helt. Brug ikke en føntørrer!

Rengøring

Pudebetrækkene kan tages af og vaskes. Overhold anvisningerne på den indsyede etiket.

Opbevar puderne på et tørt sted, når det regner.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

sv

Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

Ditt Tchibo-team

Säkerhetsinformation



FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och saksador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Stå inte på produkten. Den kan välta eller skadas.
- Kontrollera då och då att alla skruvar sitter fast ordentligt och efterspänn dem vid behov.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna när du ställer ihop de separata delarna och när du fäller upp eller ihop solskyddet.
- Öppna aldrig gasfjädrarna på det ihopvikbara solskyddet. Utsätt inte gasfjädrarna för stark värme.
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

Användningsområde

Produkten lämpar sig för utomhusanvändning.

Vid långa perioder med dåligt väder och under vintermånaderna rekommenderar vi att produkten skyddas och förvaras torrt.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

Skötsel

Stommen är tillverkad av **aluminium med pulverbeläggning**. Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc. Rengör stommen med en fuktig trasa och ev. ett mildt rengöringsmedel. Torka efter med en torr trasa.

Textildelarna är tillverkade i **Olefin**-tyg (100% polyester) som är väderbeständigt, vattenavvisande och UV-beständigt. Torka av textildelarna med en fuktig trasa vid behov.

Fläckborttagning

Ta bort fläckar - i synnerhet fågelspillning - med ljummet vatten och en mild tvållösning så snabbt som möjligt efter att de har uppstått. Vi rekommenderar att du endast baddar försiktigt och alltid rengör hela ytan. Gnugga aldrig på en och samma fläck! Låt den rengjorda ytan torka helt. Använd inte hårtork!

Rengöring

Kuddfodralen är avtagbara och kan tvättas.

Läs skötselråden på de insydda etiketterna.

Förvara kuddarna torrt när det regnar.

Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespokly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Dbejte na to, abyste se při sestavování jednotlivých dílů a při sklápění nebo vyklápění skládací sluneční stříšky neskřípli.
- V žádném případě neotvírejte plynová péra na skládací sluneční stříšce. Plynová péra také nevystavujte horku.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání venku.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Výrobek je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

Kostru byla vyrobena z **práškově povrstveného hliníku**. K čištění nepoužívejte v žádném případě abrazivní nebo leptavé prostředky ani tvrdé čisticí kartáče apod. Kostru čistěte vlhkým hadříkem a případně šetrným čisticím prostředkem a potom ji přetřete suchým hadříkem.

Textilní části jsou z **olefinové tkaniny** (100% polyester), která je vodo-odpudivá a stálá vůči vlivům počasí a UV-záření. V případě potřeby jednoduše textilie otřete měkkým vlhkým hadříkem.

Odstraňování skvrn

Skvrny - zejména ptačí trus - odstraňujte co nejdříve po jejich vzniku vlažnou vodou a mírným mýdlovým roztokem. Doporučujeme podle možnosti jen opatrně zlehka nanášet a odsávat a vždy ošetřit celou plochu.

Nikdy nedrhňte jedno místo! Vyčištěné místo nechte zcela uschnout.

Nepoužívejte vysoušeč na vlasy!

Čištění

Potahy podušek lze sejmout a vyprat.

Dbejte pokynů k ošetřování na všitých štítcích potahů.

Za deštivého počasí podušky uložte v suchu.

Vybalení a likvidace

Pechlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.

- Uvažovať, aby počas skladania pojedynczych elementów mebla oraz podczas rozkładania i składania markizy nie przytrzasnąć sobie części ciała.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać sprężyn gazowych składanej markizy. Nie wystawiać sprężyn gazowych na działanie wysokich temperatur.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do zastosowania na zewnątrz.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie produktu w suchym, osłoniętym miejscu.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Stelaż wykonano z **powlekanego proszkowo aluminium**. Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp. Stelaż należy czyścić wilgotną ściereczką, ew. z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Elementy tekstylne wykonano z **tkaniny Olefin** (100% poliestru), która jest wodoodporna, odporna na promieniowanie UV, a także na inne warunki pogodowe. W razie potrzeby należy przetrzeć elementy tekstylne wilgotną, miękką ściereczką.

Usuwanie plam

Plamy – zwłaszcza ptasie odchody – należy usuwać od razu po powstaniu przy użyciu letniej wody i łagodnego roztworu mydła. Zalecamy, aby w miarę możliwości jedynie ostrożnie pocierać i zawsze czyścić całą powierzchnię. Nigdy nie trzeć wyłącznie w jednym miejscu! Wyczyszczone miejsce pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie używać suszarki do włosów!

Czyszczenie

Poszewki poduszek można zdjąć i uprać. Należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych na wszytej etykiecie poszewki.

Podczas deszczowej pogody przechowywać poduszki w suchym otoczeniu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpите inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR – Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Dbajte na to, aby ste sa pri montáži jednotlivých dielcov ako aj pri skladaní a rozkladaní skladacej tieniacej strechy neprecvikli.
- V žiadnom prípade neotvárajte plynové pružiny skladacej tieniacej strechy. Zároveň nevystavujte plynové pružiny horúčavám.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vonku.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fázy ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Konštrukcia bola vyrobená z **práškového hliníka**. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď. Konštrukciu čistite mierne navlhčenou handrou, prípadne trochu jemného čistiaceho prostriedku a potom ju utrite suchou handrou.

Textilné časti sú vyrobené z **olefinových vlákien** (100 % polyester), ktoré odpudzujú vodu a odolávajú poveternostným vplyvom a UV žiareniu. Textilné časti utierajte v prípade potreby vlhkou handričkou.

Odstraňovanie škvrn

Škvryny – predovšetkým vtáčí trusť – odstraňujte ihneď po ich vzniku pomocou vlažnej vody a jemného mydlového roztoku. Odporúčame, aby ste podľa možnosti postupovali len opatrným prikladaním handričky a vždy čistili celú plochu. Nikdy nehrňte na jednom mieste! Očistené miesto nechajte úplne vyschnúť. Nepoužívajte fén!

Čistenie

Poťahy na vankúše môžete odobrať a prať.

Rešpektujte pokyny na ošetrovanie na našej etikeťe na poťahoch.

Počas daždivého počasia uschovajte vankúše na suchom mieste.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy a zacskókat gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy azok apró részeit ne nyeljék le. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.

- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- Ügyeljen arra, hogy az egyes részek összekapcsolása során, valamint a kihajtható napellenző felnyitásánál és lezárásánál nehogy becsípje az ujját.
- Semmiképpen ne nyissa fel a kihajtható napellenző gázrugóit. A gázrugókat ne tegye ki hőnek.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék kultéri használatra alkalmas.

Hosszan tartó rossz idő esetén, illetve a téli hónapokban javasoljuk, hogy a terméket tartsa szárazon és óvja az időjárás viszontagságaitól.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A **váz porbevonatos alumíniumból** készült. A tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény tisztítókefét stb. A vázat egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg és szükség esetén használjon kímélő tisztítószer, majd egy száraz ruhával törölje át.

A **textil részek olefin szövetből** (100% poliészter) készültek, amely vízlepergető hatású, valamint ellenáll az időjárás viszontagságainak és az UV-sugárzásnak. Szükség esetén törölje le a textil részeket egyszerűen egy puha, nedves ruhával.

Folteltávolítás

A foltokat - különösen a madárülüléket - röviddel létrejöttük után langyos vízzel és semleges szappanos oldattal távolítsa el. Javasoljuk, hogy lehetőség szerint csak óvatosan dörzsölje a foltot, és az egész felületet tisztítsa meg. Soha ne dörzsölje csak egy helyen! A megtisztított helyet hagyja teljesen megszáradni. Ne használjon hajszárítót!

Tisztítás

A párnahuzatok levehetőek, és moshatóak.

Vegye figyelembe a termékbe varrt címken található kezelési utasításokat.

Esős idő esetén a párnákat száraz helyen tárolja.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül szerezőanyagot kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Tekli parçaları birleştirirken örneğin katlanır güneşliğin kapatılması veya açılması sırasında parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Katlanır güneşlikte gazlı amortisörleri kesinlikle açmayın. Gazlı amortisörleri ısıya da maruz bırakmayın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki kullanım için uygundur.

Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Çerçeve toz boya kaplamalı alüminyumdan üretilmiştir. Temizlemek için asla tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar vs. kullanılmamalıdır. Çerçeveyi nemli bir bez ile ve gerekirse yumuşak bir deterjan ile temizleyin ve ardından kuru bir bez ile silin.

Tekstil parçalar, Olefin dokudan (%100 polyester) üretilmiştir, hava koşullarına dayanıklı, su geçirmez ve UV ışınlarına dayanıklıdır. Tekstil parçalarını gerektiğinde nemli bir bez ile silin.

Lekeleri temizleme

Lekeler - özellikle kuş pisliği - oluştuktan hemen sonra ılık su ve hassas sabunlu suyla temizleyin. Bu işlem esnasında sadece hafifçe bastırarak tüm yüzeyi temizleyin, asla tek bir nokta üzerinde ovalama yapmayın. Temizlenen yerin tamamen kurumasını sağlayın. Saç kurutma makinesi kullanmayın.

Temizleme

Yastıkların kılıfları çıkarılabilir ve yıkanabilir.

Kılıfların üzerine dikilmiş etiketteki bakım bilgilerini dikkate alın.

Yastıkları yağmurlu havalarda kuru bir yerde muhafaza edin.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 388 210

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

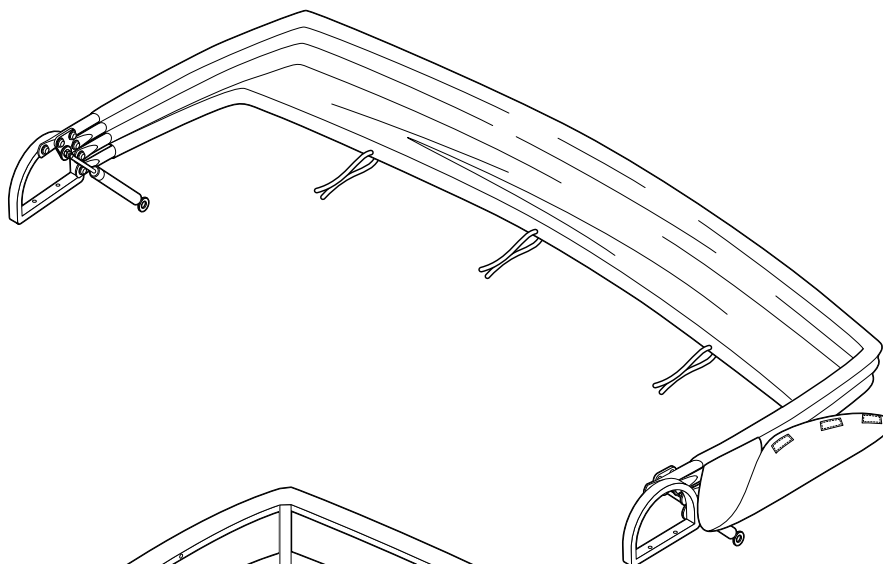
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list | Stykliste
Lista över delar | Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari | Assembly will require
Du skal bruge følgende til monteringen | För monteringen behöver du | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



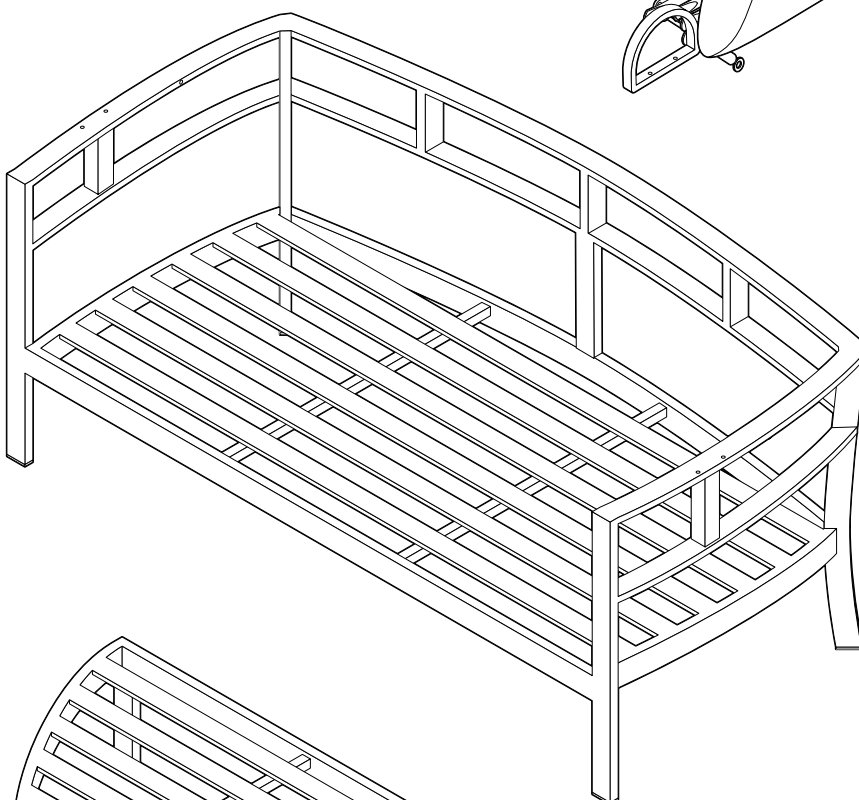
1 x

1



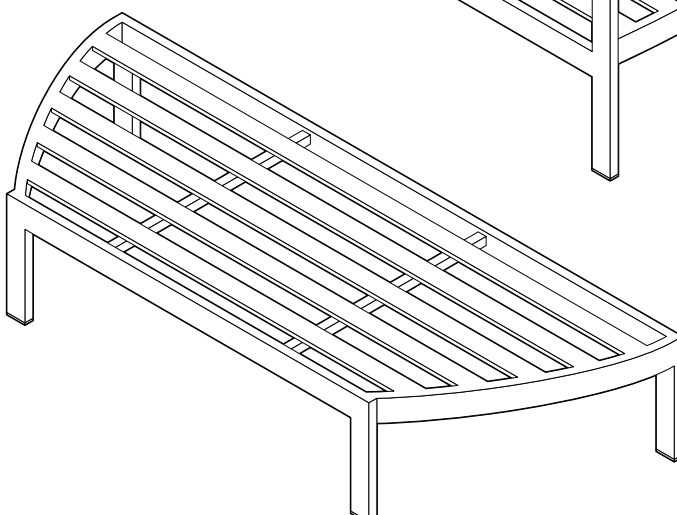
1 x

2

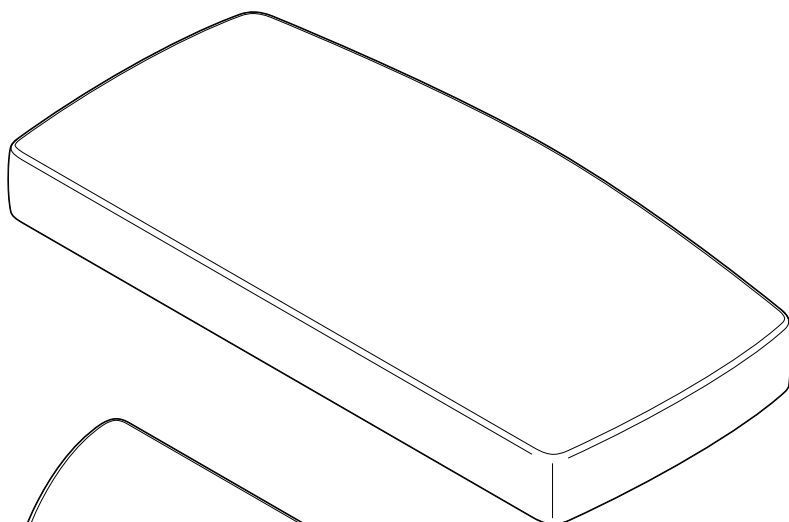


1 x

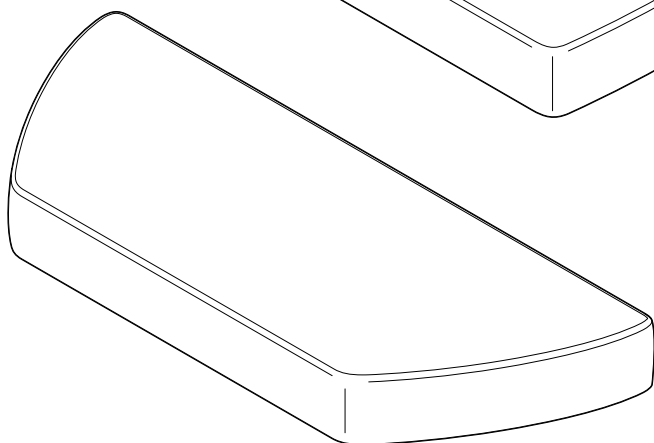
3



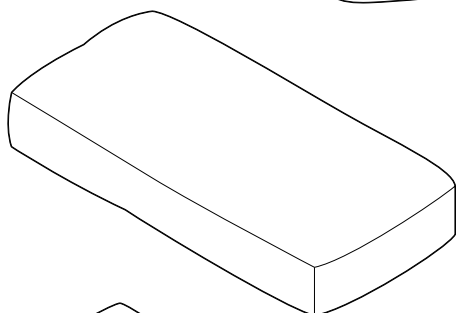
1 x 4



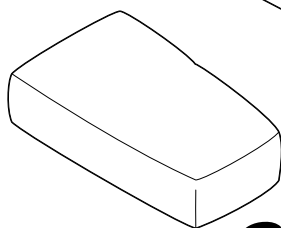
1 x 5



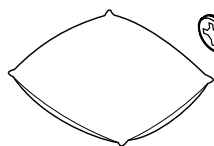
2 x 6



2 x 7

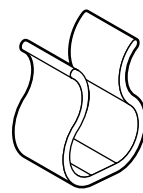


2 x 8

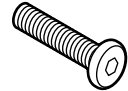


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Hvis en komponent mangler eller er beskadiget,
 skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
 Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret
 (information finns längst bak i häftet).
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

3 x A



6 x B



6 x C



2 x D



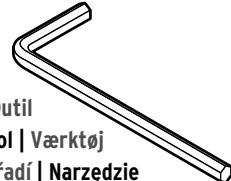
20 x E



2 x F



1 x G



Werkzeug | Outil
 Utensile | Tool | Værktøj
 Verktøj | Nářadí | Narzędzie
 Náradie | Szerszám | Alet





DEUTSCH

Drehen Sie in Schritt 1 und 2 alle Schrauben **B** zunächst nur leicht ein.

FRANÇAIS

Commencez par ne visser que légèrement les vis **B** aux étapes 1 et 2.

ITALIANO

Nei fasi 1 e 2 avvitare tutte le viti **B** solo parzialmente.

ENGLISH

Screw in screws **B** only partway at first in steps 1 and 2.

DANSK

Start med kun at spænde skruerne **B** let fast i trin 1 og 2.

SVENSKA

I steg 1 och 2 skruvar du bara i samtliga skruvar **B** lätt.

ČESKY

Všechny šrouby **B** v krocích 1 a 2 nejdříve jen lehce přichytněte.

POLSKI

W krokach 1 i 2 wszystkie śruby **B** należy najpierw wkręcić jedynie lekko.

SLOVENSKY

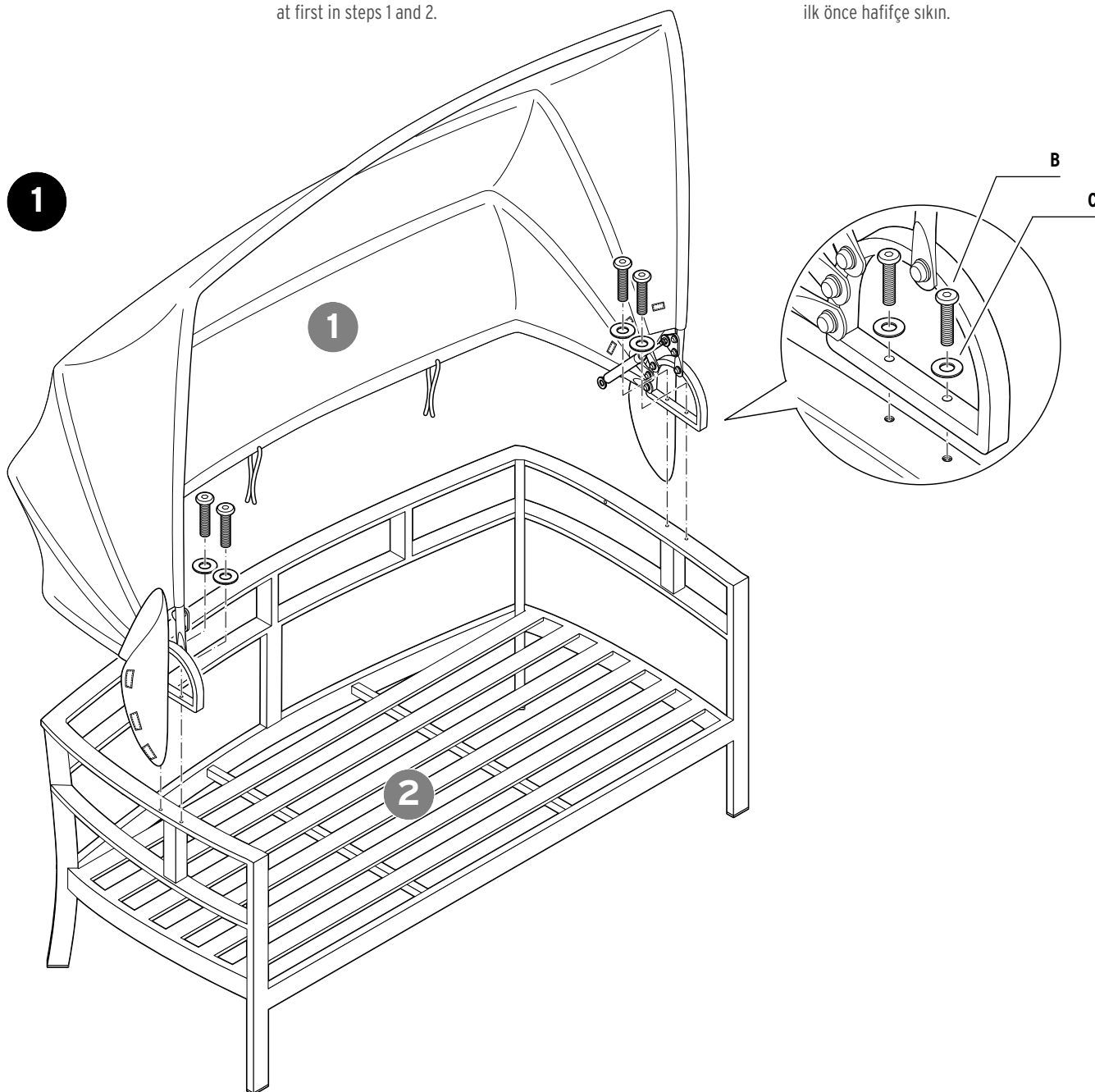
Všetky skrutky **B** zaskrutkujte v montážnych krokoch 1 a 2 najskôr len čiastočne.

MAGYAR

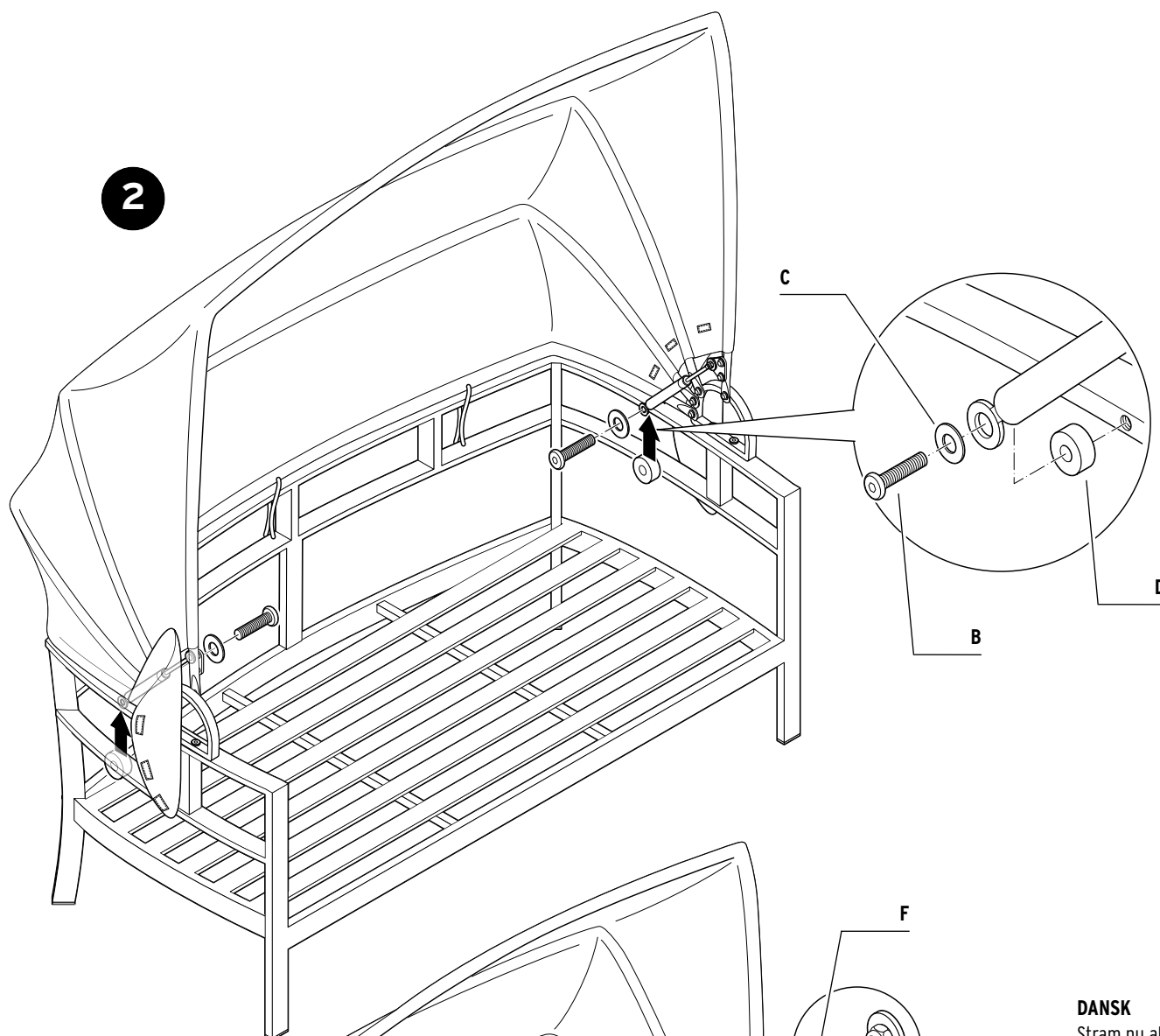
Az 1. és 2. lépésben a **B** csavarokat először csak egy kissé csavarja be.

TÜRKÇE

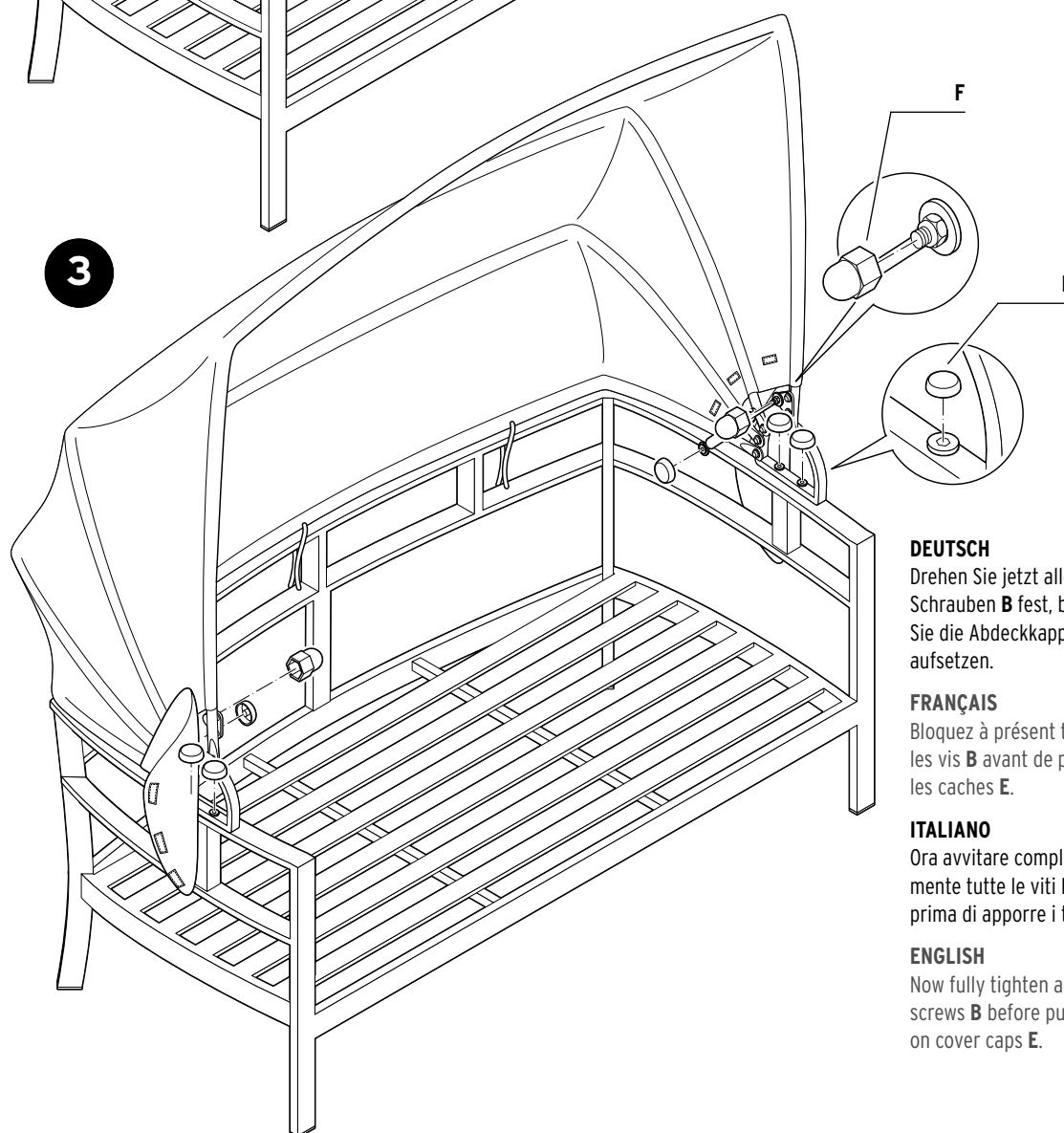
Adın 1 ve 2'deki tüm **B** civatarlarını ilk önce hafifçe sıkın.



2



3



DANSK

Stram nu alle skruerne **B**, inden du sætter afdækningsnerne **E** på dem.

SVENSKA

Skriva nu fast alla skruvar **B** innan du sätter på täcklocken **E**.

ČESKY

Než nasadíte krytky **E**, pevně utáhněte všechny šrouby **B**.

DEUTSCH

Drehen Sie jetzt alle Schrauben **B** fest, bevor Sie die Abdeckkappen **E** aufsetzen.

FRANÇAIS

Bloquez à présent toutes les vis **B** avant de placer les caches **E**.

ITALIANO

Ora avvitare completamente tutte le viti **B** prima di apporre i tappi **E**.

ENGLISH

Now fully tighten all screws **B** before putting on cover caps **E**.

POLSKI

Teraz dokręć wszystkie śruby **B** przed nałożeniem zaślepek **E**.

SLOVENSKY

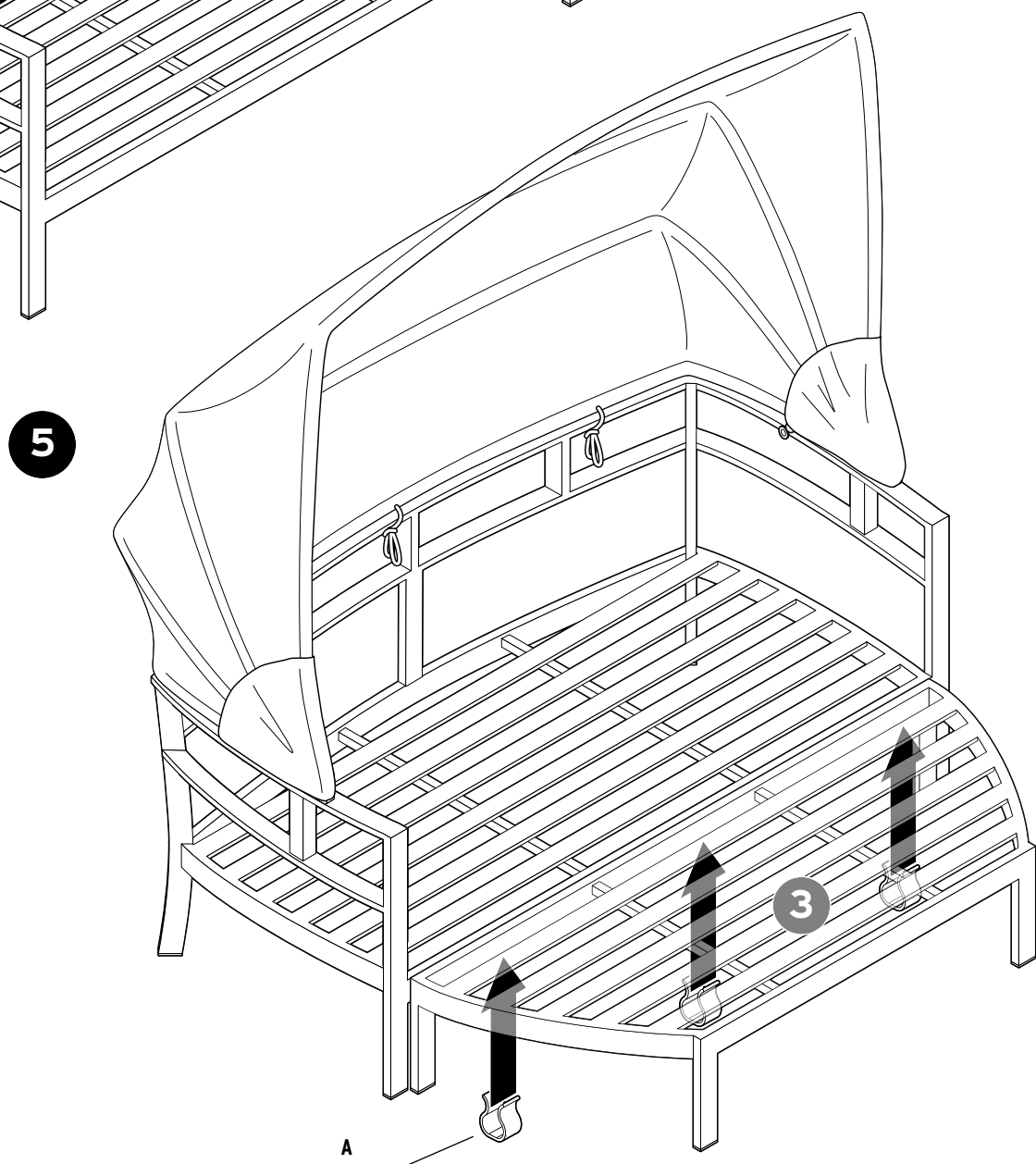
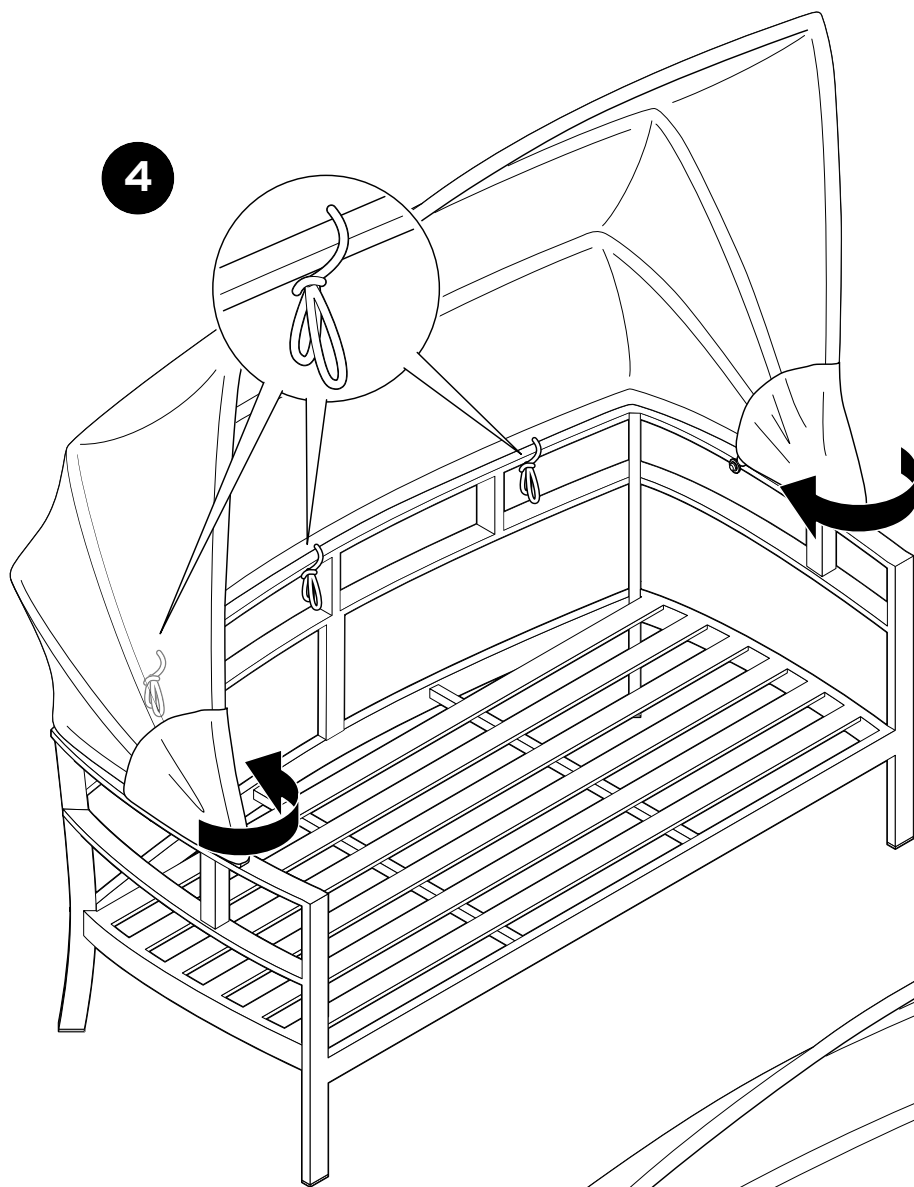
Pred nasadením krytiok **E** dotiahnite teraz všetky skrutky **B**.

MAGYAR

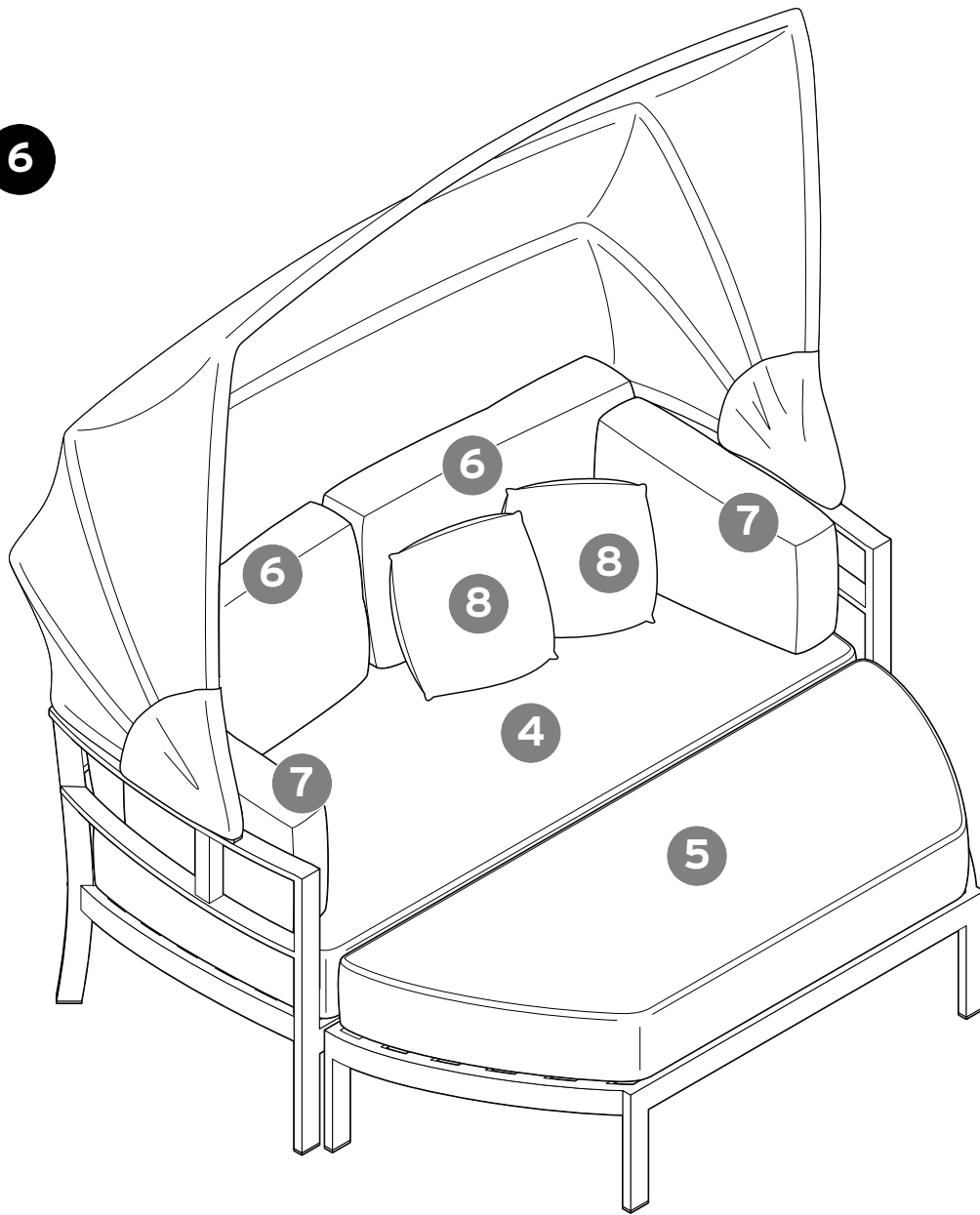
Most húzza meg az összes **B** csavart szorosra, majd helyezze fel az **E** jelű fedősapkákat.

TÜRKÇE

Artık delik tıplarını **E** yerleştirmeden önce tüm civataları **B** iyice sıkın.



6



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

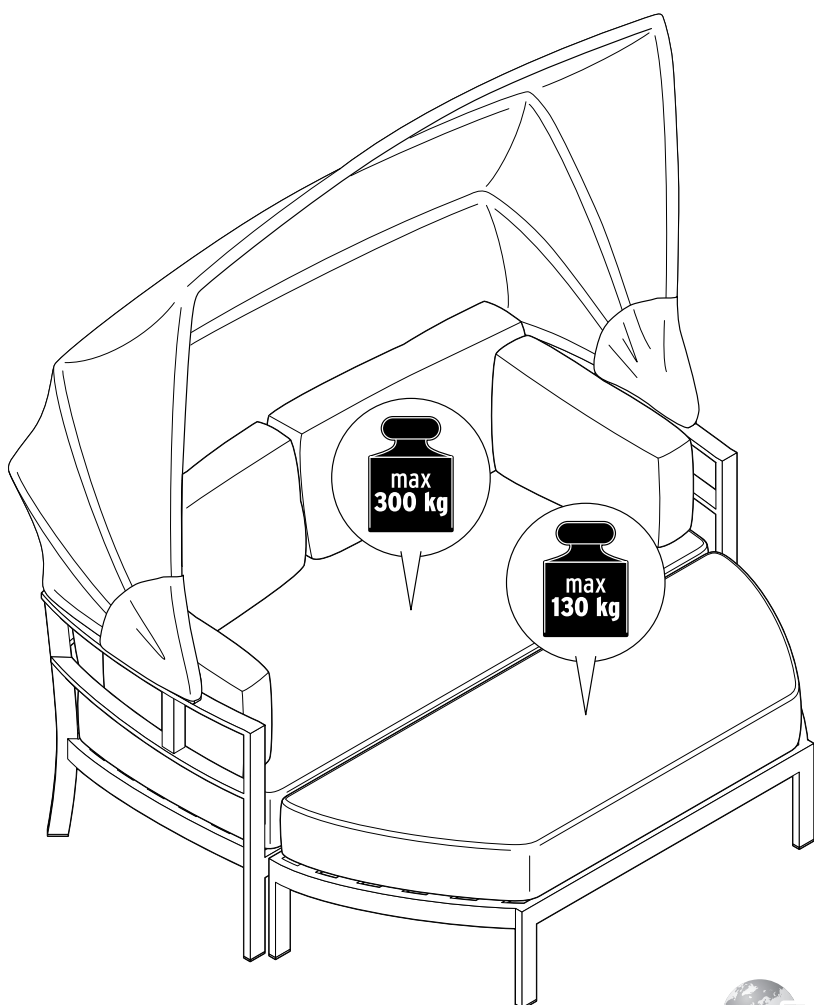
Følgende reservedele fås på bestilling | Följande reservdelar kan beställas

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Následovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5030663	A	5030850
3	5030664	B	5030851
4	5030665	C	5030852
5	5030666	D	5030853
6	5030667	E	5030854
7	5030668	F	5030855
8	5030669	G	5030856



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledninger
www.tchibo.se/bruksanvisningar • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer?

Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

sv Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

Sverige☎ **+46 200 753 737**

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag
mellan kl. 8.00 - 18.00
e-post: service@tchibo.se

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linią Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye**Teknik Destek Hattı**☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo
Product number | Varenummer | Artikelnummer
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası: 388 210